

Автономное учреждение дополнительного профессионального образования
Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
«Институт развития образования»

**ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫХ
ЦЕНТРОВ КУЛЬТУРНО-ЯЗЫКОВОЙ АДАПТАЦИИ**

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Ханты-Мансийск
2019

УДК 373
ББК 74.200.5
Э 94

*Рекомендовано к изданию
решением научно-методической комиссии
Ученого совета АУ «Институт развития образования».
Протокол № 6 от 16.09.2019г.*

Автор-составитель
Елена Ивановна Минаева,
кандидат педагогических наук

Эффективное функционирование муниципальных центров культурно-языковой адаптации: методические рекомендации / сост. Е. И. Минаева ; автономное учреждение дополнительного профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Институт развития образования». – Ханты-Мансийск : Институт развития образования, 2019. – 37 с.

Методические рекомендации раскрывают механизмы эффективного функционирования муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов, созданных на базе общеобразовательных организаций Ханты-Мансийского автономного округа – Югры. Представленные материалы составлены на основе обработки и анализа полученных результатов по итогам мониторинга по организации деятельности центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов.

В рекомендациях содержится общая информация о функционировании муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов в общеобразовательных организациях Югры; представлено учебно-методическое обеспечение процесса культурно-языковой адаптации детей мигрантов, в том числе обучения русскому языку как неродному, в рамках деятельности Центров.

Предназначены для педагогов общеобразовательных организаций и направлены на совершенствование их профессиональных компетентностей в реализации комплекса мероприятий по повышению эффективности культурно-языковой адаптации детей-мигрантов.

© АУ «Институт развития образования», 2019
© Минаева Е.И., составление, 2019

Содержание

Введение	4
Общая информация о функционировании муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов в общеобразовательных организациях Югры	5
Центры культурно-языковой адаптации как механизм совершенствования системы обучения русскому языку как неродному в условиях массового двуязычия	6
Учебно-методическое обеспечение процесса культурно-языковой адаптации детей мигрантов, в том числе обучения русскому языку как неродному, в рамках деятельности Центров	13
Культурно-языковая адаптация детей мигрантов во внеурочной деятельности	19
Методическое сопровождение центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов как условие их эффективного функционирования	23
Выводы и предложения по реализации перспективных направлений деятельности центров культурно-языковой адаптации	31
Интернет-ресурсы	34
Список литературы	34

Введение

В Ханты-Мансийском автономном округе – Югре в последнее десятилетие усиливается приток населения из стран ближнего зарубежья и национально-государственных субъектов Российской Федерации, для которого русский язык не является родным. Представители разных этносов, проживающие в Югре, стремятся включиться в общероссийский социокультурный контекст и в то же время сохранить истоки своей национальной культуры.

Одним из ключевых направлений в решении этого противоречия является совершенствование системы межкультурной коммуникации, где связующим звеном выступает русский язык, являющийся не только инструментом общения и взаимодействия многоукладного народа Российской Федерации, но средством и инструментом межгосударственного общения и взаимодействия. Именно русскому языку отводится основная роль в эффективной социализации и культурно-языковой адаптации детей мигрантов. Наряду с этим современная российская система образования, в том числе и региональная, должна включать национальный компонент, опирающийся на идеи диалога культур. В образовательных организациях Югры должны быть представлены все национальные культуры во всем своем богатстве, представители которых живут в регионе. В программах культурно-языковой адаптации детей мигрантов должно найти отражение уклад жизни того или иного народа, его традиции, духовные цели и ценности. И наиболее перспективным и эффективным выходом из создавшейся ситуации является создание на базе общеобразовательных организаций Югры *центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов* (далее – Центры).

Приказом Департамента образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры от 19.02.2016 г. № 230 «Об организации муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов» рекомендовано руководителям муниципальных органов, осуществляющих управление в сфере образования, «обеспечить создание муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов на базе муниципальных общеобразовательных организаций». Деятельность центров, организованных на базе общеобразовательных организаций, основывается на комплексном подходе к решению актуальных проблем обучающихся из семей мигрантов и обеспечивает, согласно Приказу Департамента образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры от 19.02.2016 г. № 230, «целенаправленный процесс обучения, воспитания и развития детей мигрантов в интересах личности и государства, является звеном непрерывного образования, предоставляет учащимся (воспитанникам), прибывшим из стран ближнего и дальнего зарубежья, образовательные услуги с целью социальной, языковой и культурной адаптации».

Во исполнение приказов Департамента образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры от 22.04.2019 г. № 537 «Об утверждении государственного задания на оказание государственных услуг (выполнение работ) автономному учреждению дополнительного профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Институт развития образования» на 2019 и на плановый период 2020 и 2021 годов», от 19.02.2016 г. №230 «Об организации муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов», АУ «Институт развития образования» провел сбор информации об особенностях организации деятельности центров культурно-языковой адаптации

(далее – Центров) на базе общеобразовательных организаций Ханты-Мансийского автономного округа – Югры (далее – мониторинг).

Информационная карта мониторинга была представлена на официальном сайте АУ «Институт развития образования» (<http://iro86.ru>) в разделе «Научно-методическая деятельность» – «Сопровождение центров культурно-языковой адаптации» – «Информационная карта», заполнена ответственными лицами общеобразовательных организаций в электронной форме с 08 мая 2019 года до 10 сентября 2019 года согласно Письму АУ «Институт развития образования» от 08.05.2019 года № 1538 «О проведении мониторинга».

На основе полученных по итогам мониторинга информационных карт составлены данные методические рекомендации по вопросам эффективного функционирования центров культурно-языковой адаптации, созданных на базе общеобразовательных организаций в муниципальных образованиях Ханты-Мансийского автономного округа – Югры.

Общая информация о функционировании муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов в общеобразовательных организациях Югры

По итогам мониторинга, организованного и проведенного согласно Письму от 08.05.2019 года № 1538 «О проведении мониторинга», получена информация о функционировании центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов на базе **34** общеобразовательных организаций Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, представивших **13** муниципальных образований: г. Югорск, г. Нягань, г. Сургут, г. Покачи, г. Ханты-Мансийск, г. Нижневартовск, г. Пыть-Ях, г. Нефтеюганск, Сургутский район, Советский район, Октябрьский район, Нижневартовский район, Кондинский район.

Количественный состав общеобразовательных организаций в разрезе муниципальных образований округа, принявших участие в мониторинге, представлен следующим образом:

- Кондинский район – 1
- Нижневартовский район – 1
- Октябрьский район – 1
- Советский район – 3
- Сургутский район – 1
- г. Нефтеюганск – 1
- г. Нижневартовск – 2
- г. Нягань – 1
- г. Покачи – 3
- г. Пыть-Ях – 6
- г. Сургут – 4
- г. Ханты-Мансийск – 8
- г. Югорск – 2

Не приняли участие в мониторинге муниципальные образования: Белоярский район, Берёзовский район, Нефтеюганский район, Ханты-Мансийский район, г. Когалым, г. Лангепас, г. Мегион, г. Радужный, г. Урай. Отсюда следует вывод, что в общеобразовательных организациях данных муниципальных образований центры культурно-языковой адаптации не функционируют.

При анализе полученной информации было выявлено, что некоторые общеобразовательные организации приняли участие в мониторинге, предоставив информацию о функционировании центров культурно-языковой адаптации с нулевыми показателями: муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Гимназия №1» г. Ханты-Мансийска, муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение средняя общеобразовательная школа № 6 г. Пыть-Яха. Это связано с тем, что в общеобразовательной организации нет обучающихся из семей мигрантов, которые испытывают трудности в социализации и культурно-языковой адаптации.

Исходя из полученных данных, общеобразовательными организациями автономного округа, на базе которых функционируют центры культурно-языковой адаптации, ведётся работа по данному направлению.

Образовательными услугами в центрах культурно-языковой адаптации охвачены дети из семей мигрантов в следующем количественном составе:

1-4 кл. – 637 обучающихся

5-8 кл. – 237 обучающихся

9-11 кл. – 22 обучающегося

Всего – 896 обучающихся

Информация о работе Центров размещена на сайтах общеобразовательных организаций, на базе которых созданы Центры.

Центры культурно-языковой адаптации как механизм совершенствования системы обучения русскому языку как неродному в условиях массового двуязычия

Основным механизмом *совершенствования системы обучения русскому языку как неродному в условиях массового двуязычия* является эффективное функционирование муниципальных центров культурно-языковой адаптации, создание которых связано с тем, что в Ханты-Мансийский автономный округ – Югру прибывают мигранты и их семьи, а языковой барьер может стать причиной серьезных противоречий в условиях двуязычия, ставшего явлением межкультурной коммуникации. У. Вайнрайх¹ двуязычие рассматривает как «практику попеременного пользования двумя языками», а лиц, которые осуществляют эту практику, называет двуязычными.

В большинстве школ Югры сложилась полиэтническая, поликультурная образовательная среда, где учатся дети, плохо или слабо владеющие русским языком, а также дети, в семьях которых не присутствует правильная, грамотная русская речь, что естественно, так как родители говорят с детьми на их родном языке. Школа является тем социальным институтом, где ребенок имеет возможность получить хорошее знание русского языка. В создавшейся ситуации контакта русского языка и языков мигрантов необходимо менять в российских школах, в том числе и общеобразовательных организациях Югры, социально-педагогические условия преподавания русского языка как неродного. Освоение русского языка как неродного становится средством, способным адаптировать новых граждан Российской Федерации в условия принимающей страны.

¹ Вайнрайх, У. Языковые контакты. Состояние и проблемы исследования. – URL : <https://www.booksite.ru/fulltext/vainraih/index.htm>

При решении данной проблемы требуется учитывать факторы, которые влияют на процесс адаптации обучающегося, в том числе и языковой, а именно: миграционные траектории семей обучающихся, социальный статус, возраст обучающихся, образовательная среда принимающей страны, региональный компонент, диагностический инструментарий, механизмы адаптации и др. Важно определить проблемную ситуацию, связанную с конкретным обучающимся.

Авторы: Омельченко Е.Л., Андреева Ю.В., Лукьянова Е.Л., Сабирова Г.А., Крупец Я.Н.², – акцентируют внимание на том, что образовательная организация должна иметь первичную базу данных, которая позволит «на основе имеющейся объективной картины создать оптимальные адаптационные механизмы как внутри, так и вне учебного заведения, и найти пути по улучшению процесса адаптации детей мигрантов к образовательной среде принимающего региона».

Как уже отмечалось, основной проблемой социализации, адаптации и интеграции в образовательную деятельность детей мигрантов является уровень владения русским языком. На сегодняшний момент в общеобразовательных организациях принимаются меры языковой адаптации, осуществляемые чаще всего через групповые и индивидуальные занятия. В некоторых школах создаются специальные классы, состав которых представлен детьми мигрантов³. Но такие классы имеют свои проблемы, связанные с отсутствием единой языковой среды, нормативных образцов русской речи среди обучающихся класса. В результате социализация, адаптация и интеграция детей мигрантов проходит неэффективно. Это связано еще с тем, что состав класса постоянно меняется из-за продолжающихся миграционных процессов.

В классах с детьми мигрантов наблюдается разноуровневое владение ими русским языком. Среди таких обучающихся можно выделить группы, которые не говорят или с трудом говорят на русском языке, которые владеют русским языком на разговорном уровне и которые могут вполне владеть русским языком как на втором родном языке. Последняя группа обучающихся не вызывает трудностей, чего нельзя сказать о первых двух, наличие которых осложняет образовательную деятельность и может создать конфликтные ситуации. Поэтому, на наш взгляд, одним из условий эффективности процессов социализации, адаптации и интеграции является удовлетворение потребности в общении, чувстве общности, доброжелательной и комфортной атмосфере взаимоотношений, благоприятных условиях проживания, получении образования и т.д. И наиболее перспективным механизмом адаптации к новой языковой среде в современном образовательном пространстве является совместное обучение на основе принципов поликультурности.

На сегодняшний день существует теоретическая база для создания той или иной методики преподавания русского языка и как государственного и родного, и как неродного. Универсальный характер русского языка позволяет данным методикам сохранять тенденцию к взаимопроникновению. Но все же различия в методиках преподавания существуют. Базовый принцип обучения русскому языку как неродному представлен использованием особенностей родного языка и родной культуры в образовательной деятельности и сохранением ментальных исторических связей личности с истоками своей нации через язык и культуру.

² Адаптация детей мигрантов в школе. Коллектив авторов. – Литагент «НИЦ Регион». – URL : <https://www.libfox.ru/634021-kollektiv-avtorov-adaptatsiya-detey-migrantov-v-shkole.html> (дата обращения: 13.09.2019)

³ Минаева, Е.И. Положительная практика организации образовательной деятельности по обеспечению адаптации и интеграции детей мигрантов в Ханты-Мансийском автономном округе-Югре / Е.И. Минаева // Гуманитарное знание XXI века : новое осмысление в новой эпохе : [монография / Лещинская С. Н. и др.] ; под общей ред. И. И. Ивановской. Петрозаводск : МЦНП «Новая наука», 2019. – 198 с. : ил. – Коллектив авторов. - URL : <https://sciencen.org/monografii/arhiv-monografij-2/> (дата обращения: 13.09.2019)

Актуальность вышеизложенной проблемы подтверждается государственной политикой, проводимой в Российской Федерации, в рамках которой содержание образования должно содействовать взаимопониманию и сотрудничеству между людьми, народами независимо от этнической принадлежности («Об образовании в Российской Федерации», Федеральный закон № 273-ФЗ от 29.12.2012 г.). В Концепции государственной миграционной политики Российской Федерации на период до 2025 года (утв. Президентом РФ от 13 июня 2012 г.) намечены приоритетные задачи содействия социализации и адаптации детей мигрантов, которые представлены и «в области содействия адаптации и интеграции мигрантов, формированию конструктивного взаимодействия между мигрантами и принимающим сообществом, ... а именно: «создание условий для адаптации и интеграции мигрантов, включая их обучение русскому языку, правовое просвещение, информирование о культурных традициях и нормах поведения путем формирования соответствующей инфраструктуры в странах их происхождения и в регионах Российской Федерации, испытывающих наибольший приток мигрантов, а также активно используя потенциал средств массовой информации и возможности культурно-адаптационных центров в странах происхождения мигрантов». В Стратегии государственной национальной политики в Российской Федерации до 2025 г. (Указ Президента Российской Федерации от 19.12.2012 г. № 1666) в числе приоритетов национальной политики РФ – «сохранение русского языка как государственного языка Российской Федерации и языка межнационального общения».

Основными подходами к методике обучения русскому языку как неродному являются:

- *системно-деятельностный*, так как основой преподавания любого предмета является системность, в частности в изучении грамматики, лексики, фонетики и т.д.;

- *лично ориентированный* предполагает индивидуализацию обучения каждого ребенка с учетом его возможностей, потребностей, практического применения навыков в дальнейшей жизни;

- *коммуникативно-когнитивный* является основой обучения русскому языку как неродному, в частности коммуникативный важен для приобретения опыта, а когнитивный позволяет сформировать представления обучающегося о системе языка;

- *компетентностный* позволит овладеть новыми компетенциями: коммуникативной, речевой, языковой, учебно-познавательной, социокультурной, компенсаторной и общекультурной.

Обязательное изучение русского языка детьми мигрантов обеспечит их социальную адаптацию и конкурентоспособность в качестве специалистов, приобретение необходимых навыков. В данном случае речь идет о навыках на уровне личностного развития, регулятивных навыках, позволяющих организовать свою деятельность и прогнозировать результаты этой деятельности, познавательных и коммуникативных навыках.

В числе структурных компонентов модели обучения детей мигрантов русскому языку – *целеполагание*, которое определяет для каждого обучающегося-инофона смысл изучения русского языка; *содержание*, т.е. насколько соответствуют цели и средства обучения; *результаты обучения*; *ресурсы*. В задачи педагога входит и формирование у обучающегося мотивационной составляющей, потому что только личная заинтересованность может дать положительные результаты.

Основными принципами обучения русскому языку как неродному следует считать системно-целостный подход к обучению, непрерывность и

последовательность изучения языка, целенаправленность, методы и приемы обучения и их соответствие запланированным результатам.

В процессе обучения русскому языку как неродному педагоги общеобразовательных организаций сталкиваются с рядом сложностей, которые не позволяют достичь эффективного результата, одной из которых является большая наполняемость классов, что затрудняет педагога индивидуализировать деятельность каждого обучающегося. Следующий момент – при обучении русскому языку как неродному большая часть времени должна отводиться процессу говорения. В преодолении данных трудностей необходима правильно подобранная методика обучению русскому языку как неродному, к примеру:

- обыгрывание реальных ситуаций, способствующих эффективной коммуникации, нежели обсуждение определенной темы;

- программы и дидактические средства должны отражать те изменения, которые происходят в языке;

- методики построения диалогической речи должны присутствовать на всех этапах обучения русскому языку как неродному;

- системное и последовательное обучение фонетике, в частности правильному произношению в процессе коммуникативных универсальных действий;

- грамматический материал необходимо встраивать в систему логического построения языка для дальнейшего осмысления обучающимся нового изучаемого грамматического явления;

- необходимо использовать формы объяснения нового материала с учетом всех модальностей восприятия и переработки информации: аудиального, визуального, кинестетического;

- формирование межпредметных связей путем обсуждения социально-ориентированных тем;

- использование лексики социокультурной направленности;

- готовить для самостоятельной работы дидактический материал, представленный интересными и несложными текстами;

- организовывать рефлексии и самоконтроль.

Следовательно, современный урок русского языка как неродного должен быть построен так, чтобы обучающийся стал активным субъектом образовательной деятельности. Антропоцентрическая парадигма положена в основу современного обучения русскому языку как неродному с использованием новых лингвообразовательных принципов, связанных с актуализацией разного рода деятельности обучающегося-инофона.

Существует два основных подхода к преподаванию русского языка как неродного: грамматико-переводной традиционный метод («от языка к речи») и коммуникативный («от речи к языку»). Сегодня перед педагогами стоит непростая задача совместить оба подхода в обучении русскому языку инофонов, а именно: использование коммуникативных технологий, нетрадиционных форм проведения урока и грамматического материала, последнее, в свою очередь, необходимо вводить постепенно в зависимости от коммуникативных потребностей, чтобы не допустить загруженности правилами русского языка.

В этой связи следует отметить общедидактические принципы, на которых должен быть основан процесс обучения: коммуникативность; посильность; наглядность; когнитивность; социокультурная направленность, междисциплинарность; многократность повторения.

Прямое общение через устную речь и опосредованное общение через письменный текст формируют разные виды речевой деятельности, коммуникативный навык. В данном случае говорится не о подготовке монологов и диалогов, а о формировании возможности спонтанной речи как основной формы подготовки по русскому языку как неродному. Исходя из этого, от уровня взаимодействия с собеседником, языкового оформления зависит оценка устной речи и диалога.

Обучающийся-инофон при овладении устными навыками общения должен:

– уметь читать вслух небольшие тексты, где проверяются и произношение, и фонетические навыки, и правильность прочтения, понимания смысла прочитанного. Насколько читающий владеет языком и понимает смысл прочитанного свидетельствуют расстановка пауз, ударений, в том числе и логических;

– составить диалог-рассказ на бытовую или социокультурную тему, в ходе которого задавать прямые, косвенные вопросы для уточнения информации;

– описывать и анализировать визуальную информацию, моделировать жизненные ситуации с помощью фраз, например, «Посмотри, что я хочу тебе показать» или «Хочу обратить Ваше внимание на», «Вот, что я хотел тебе показать» или «Так я вижу решение этой проблемы». Моделирование ситуаций и их анализ может происходить по плану: описание проблемы, объяснение ее сути, высказать свое мнение и предложить способ решения, что требует от обучающегося не только большого словарного запаса, но и знания основ грамматики.

Для развития письменной речи педагогу целесообразнее готовить для обучающихся небольшие связные тексты с опорными словами, включая задания на определение правильной грамматической формы слова в отдельных предложениях. При этом обучающиеся-инофоны должны работать с двумя или тремя формами, противопоставляя их. Эффективным способом формирования навыков письменной речи являются ответные письма-стимулы, содержащие вопросы, на которые учащиеся-мигранты должны написать ответы с соблюдением правил оформления писем на русском языке и сформулировать вопросы относительно темы письма.

Следует обратить внимание на предметное содержание курса русского языка как неродного, которое должно быть связано с основной целью обучения детей мигрантов, направленной на реализацию коммуникативной составляющей, и раскрывать темы, которые помогут иноязычным обучающимся в процессе социального общения. При составлении рабочих программ по русскому языку как неродному необходимо учитывать современную социокультурную ситуацию, условия образовательной среды, региональную составляющую, контингент обучающихся.

Что касается технологии организации и проведения учебного занятия по русскому языку как неродному, важно помнить о нескольких правилах:

создание благоприятной, интересной и творческой атмосферы, так как важно эмоциональное состояние всех субъектов образовательной деятельности;

понимание педагогом цели учебного занятия, состоящей в обучении инофонов не только русскому языку, но и с помощью него, что позволит достичь прописанных в ФГОС результатов.

В работе с двуязычными детьми большую часть времени на занятии должна занимать практика, проговаривание, изображение, ключевые элементы новых правил должны сопровождать объяснение нового материала.

Актуальные технологии обучения русскому языку как неродному:

– работа в малых группах сотрудничества, позволяющая иноязычному обучающемуся формировать навык работы в команде, повторить лексику, грамматику по определенной теме и вовлечься в сюжет;

– урок-квест, где обучающиеся решают интеллектуальные задачи на русском языке в процессе приключенческой игры, учатся правильно формулировать вопросы и ответы, самостоятельно разрабатывать квест, обмениваясь друг с другом, участвовать в проблемно-поисковой деятельности;

– мозговой штурм как вид проблемного обучения, активизирующий мыслительную деятельность детей-инофонов и позволяющий проявить индивидуальность обучающихся;

– проектная работа учит детей-инофонов работать с информацией на уроках русского языка и наглядно демонстрировать результаты своей деятельности;

– портфолио как способ рефлексии дает возможность сформировать у обучающихся умение объективно оценивать результаты своей работы, найти способы устранения ошибок.

Задача педагога состоит в том, чтобы показать детям-инофонам его перспективы изучения русского языка и помочь в построении индивидуальной траектории.

Поэтому решением вопросов преподавания русского языка как неродного будет преодолен лингвокультурный барьер для упрощения интеграционных процессов в современных условиях глобализации, инновационных методах в обучении русскому языку как неродному, второму, иностранному. Особое внимание важно уделять практическому аспекту в реализации инновационных подходов к преподаванию русского языка в условиях поликультурной среды, коммуникативно-деятельностного потенциала урока русского языка в полиэтническом классе, интерактивных методов обучения русскому языку как неродному, методических приёмов при изучении грамматики русского языка с детьми мигрантов, диагностических процедур определения уровня владения русским языком учащихся-мигрантов, вопросов ведения документации сопровождения данного контингента обучающихся.

Прежде всего, для того чтобы вопросы языкового обучения эффективно решались в системе общего образования, необходимо создание условий для профессионального роста учителей, преподающих русский язык как неродной, и их подготовки к педагогической деятельности в ситуации интенсивного развития этнического многообразия. Школьный учитель имеет стандартное филологическое образование, предусматривающее преподавание русского языка в качестве государственного и родного. Учителя-словесники имеют смутное представление о специфике преподавания русского языка как неродного детям мигрантов. А преподавание в классах с полиэтническим составом и обучение детей, для которых русский язык не является родным, требует от педагога специальной подготовки в части владения методикой преподавания русского языка как неродного, механизмов социальной и психологической адаптации обучающегося к новой культуре, новым привычкам, традициям и обычаям, ценностным ориентирам, отношениям в коллективе.

Результаты мониторинга, проведенного АУ «Институт развития образования», показали, что обучение детей мигрантов осуществляется педагогическими работниками, прошедшими курсы повышения квалификации по образовательным программам дополнительного профессионального образования, профессиональные стажировки, принявшими участие в семинарах, вебинарах по темам:

– «Технологии формирования толерантности и профилактика экстремизма в образовательной среде в ХМАО-Югре»;

- «Технологии адаптации детей мигрантов в образовательной среде»;
- «Межнациональные отношения в молодежной среде Ханты-Мансийского автономного округа – Югры: теоретические и практические аспекты»;
- «Духовно-нравственное воспитание детей в условиях этнокультурного диалога»;
- «Этнокультурное воспитание и образование в условиях ФГОС»;
- «Создание условий для социализации и культурной адаптации мигрантов»;
- «Внедрение программы социализации (адаптации) детей мигрантов в образовательных учреждениях Ханты-Мансийского автономного округа – Югры»;
- «Преподавание курса «Обучение грамоте» в условиях двуязычия»;
- «Активные формы и методы обучения детей мигрантов русскому языку»;
- «Регулирование конфликтов через школьную службу примирения (школьная медиация)»;
- «Технологические приемы обеспечения качества преподавания модуля «Основы светской этики» комплексного учебного курса ОРКСЭ в начальной школе»;
- «Методика преподавания курса «Основы религиозной культуры и светской этики (ОРКСЭ) в соответствии с ФГОС»;
- «Обучение преподавателей русского языка по вопросам формирования навыков чтения и письма по программам дистанционного курса повышения квалификации»;
- «Медиация в образовательной организации»;
- «Особенности реализации программ социализации и адаптации детей мигрантов в образовательной организации».

С учетом анализа вышеперечисленных тем образовательных программ, вебинаров, семинаров, актуальными и востребованными являются образовательные программы дополнительного профессионального образования, разработанные АУ «Институт развития образования» по темам, направленным на совершенствование у педагогических работников компетенций, связанных со способностью реализовывать в образовательной деятельности задачи социальной и культурно-языковой адаптации и интеграции детей мигрантов, с воспитанием у обучающихся уважения к истории и традициям народов, готовностью к участию в проектах, необходимых для ведения воспитательной деятельности в сфере межнациональных отношений в молодежной среде по решению проблемы социальной и культурно-языковой адаптации и интеграции мигрантов, требующей высокого уровня теоретических знаний основ поликультурного образования и практических навыков и умений. Речь идет об образовательных программах: *«Создание условий для социализации и культурной адаптации мигрантов»*; *«Межнациональные отношения в молодежной среде Ханты-Мансийского автономного округа-Югры: теоретические и практические аспекты»*.

В 2020 году АУ «Институт развития образования» планирует реализацию образовательной программы дополнительного профессионального образования *«Обучение детей мигрантов русскому языку как неродному в общеобразовательной организации»*, основная цель которой состоит в совершенствовании профессиональных компетенций слушателей по созданию условий, направленных на повышение качества обучения детей мигрантов русскому языку как неродному в общеобразовательной организации.

Учебно-методическое обеспечение процесса культурно-языковой адаптации детей мигрантов, в том числе обучения русскому языку как неродному, в рамках деятельности Центров

Создание центров культурно-языковой адаптации на базе общеобразовательных организаций решает ряд задач, направленных на социализацию и адаптацию, в том числе и языковую, конкретного контингента обучающихся из семей мигрантов. К примеру, на учебных занятиях по освоению базовой (основной) программы по русскому языку существуют определенные трудности в индивидуализации обучения детей мигрантов, которые плохо, слабо или вовсе не владеют русским языком. Деятельность Центров позволяет индивидуализировать данный процесс. Для эффективного функционирования центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов должно быть качественное учебно-методическое обеспечение процесса, в том числе и процесса обучения русскому языку как неродному.

Педагоги автономного округа зачастую самостоятельно работают над созданием собственных авторских программ, учебно-методических комплексов в связи с тем, что процесс социальной и культурно-языковой адаптации детей мигрантов не в полной мере обеспечен учебной и методической литературой. При самостоятельном составлении программы и УМК педагог должен учитывать, что большая роль отводится формированию коммуникативной русскоязычной компетенции.

При создании авторских разработок педагогам нужно определиться в выборе типа материалов. Допустим, необходимо разграничивать такие понятия, как «учебник» и «учебное пособие». Учебное пособие служит дополнением к содержательной и практической части основного учебника русского языка как неродного. Учебные пособия могут включать в себя адаптированные или оригинальные тексты по общекультурной тематике, рекомендации для индивидуальной работы, тетради и т.д., то есть то, что является продолжением тем учебника. Педагог должен понимать, какие образовательные технологии будут обеспечивать выполняемость основных функций пособия по русскому языку как неродному. Образовательные технологии должны представлять собой интегрированный комплекс, включающий в себя методическую теорию и практику, методы обучения, контроля для достижения объективной результативности.

Во всех центрах культурно-языковой адаптации муниципальных образований автономного округа, как показали итоги мониторинга, адаптация и социализация детей мигрантов и изучение ими русского языка как неродного осуществляется по программам:

- модифицированная рабочая программа дополнительных занятий по русскому языку как иностранному для детей младшего школьного возраста;
- модифицированная рабочая программа дополнительных занятий по русскому языку как иностранному для детей среднего школьного возраста;
- дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа социально-педагогической направленности «Единство»;
- дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа «Русский язык как иностранный»;
- программа О.Н. Каленковой «Учимся говорить по-русски» (рабочая программа дополнительных занятий по русскому языку как иностранному для детей младшего и среднего школьного возраста);

- программа О.Н. Каленковой «Обучение русскому языку как иностранному (РКИ) для детей младшего и среднего школьного возраста (6-8 лет), (9 -14 лет)»
 - комплексная программа языковой адаптации детей мигрантов «Россия – наш общий дом»;
 - рабочая программа учебного предмета «Русский язык для детей с неродным русским языком»;
 - рабочие программы, составленные на основе учебника для детей мигрантов и переселенцев «Русский язык»; авт.: Азнабаев Ф.Ф., Турова Г.А., Артеменко О.И.;
 - программа культурно-языковой и социальной адаптации детей-мигрантов, а также детей, слабо владеющих (не владеющих) русским языком;
 - программа Л.В. Петленко и В.Ю. Романовой «Удивительный мир слов»;
 - программа дополнительного образования «Я знаю русский язык»;
 - рабочие программы дополнительных занятий по русскому языку (1 и 2 годы обучения);
 - рабочая программа логопедических занятий по развитию речи;
 - программа по русскому языку как иностранному для детей 8 – 12 лет, слабо владеющих русским языком»; авт.-сост.: Т.В. Савченко, Е.В. Какорина;
 - авторская программа В.Г. Горецкого, В.П. Канакиной, М.В. Бойкиной «Русский язык» 1-4 классы;
 - программы «Слушаем, говорим, читаем и пишем», «Развитие языковой компетентности», «Учим русский язык»;
 - программа «Обучение детей мигрантов» на основе учебных пособий И. А. Орехова «Русский мир», Н. А. Маркина «Практический курс русского языка»;
 - программа по русскому языку как иностранному для детей старшего дошкольного и младшего школьного возраста (6–7); авт.-сост. О.Н. Каленкова;
 - программа «Обучение навыка смыслового чтения», разработанная на основе методических рекомендаций Жиренко О.Е. «Смысловое чтение». 1 – 4 классы.
- Социальная и культурная адаптация детей мигрантов в центрах культурно-языковой адаптации реализуется по программам:
- программа по социализации (адаптации) детей мигрантов»; авторы: Григорян А.Б., Новосельцева Т.Ф., Владимирова С.В.;
 - программа «Вместе – целая страна» (социально-культурная адаптация детей мигрантов);
 - программа муниципального центра культурно-языковой адаптации детей мигрантов (модифицированная);
 - проект «Право быть непохожим на других...»;
 - программа профилактики различных отклонений в социальном развитии детей;
 - программа «Социализация и адаптация детей мигрантов»;
 - программа «Психологическое сопровождение детей-мигрантов» (авт.: А.Б. Григорян, Т.Ф. Новосельцева, С.В. Владимирова);
 - программа «Социально-культурная адаптация детей мигрантов»;
 - программа психологической адаптации детей мигрантов «Страна понимания»;
 - программа культурно-языковой и социальной адаптации детей-мигрантов, слабо владеющих (не владеющих) русским языком «Мы вместе»;
 - программа по межэтническому и межкультурному взаимодействию школьников «Возьмемся за руки друзья»;
 - программа летнего отдыха;

- программа духовно-нравственного воспитания «Социокультурные истоки» (авт. Камкин А.В.);
 - «Занимательная математика». Кочурова Е.Э.;
 - «Занимательная грамматика». Волина В.В.;
 - «Мы – дети природы». Орлова Т.Д., Демус Л.Г.;
 - «Азбука здоровья». Обухова Л.А.;
 - авторская программа духовно-нравственного и патриотического воспитания «Отечество»;
 - «Страна понимания» (Р.Р. Калинина);
 - проект «Россия – страна без границ»;
 - «Адаптация детей мигрантов в школе»; авт.: Е.Л. Омельченко, Ю.В. Андреева, Е.Л. Лукьянова, Г.А. Сабирова, Я.Н. Крупец;
 - программа профилактики дезадаптации обучающихся 1-4, 5-11 классов (Белоусова Н.Ю., Лещенко Е.В., модифицированная);
 - программа «Адаптация и социализация детей мигрантов в социальное и культурное пространство ХМАО – Югры»;
 - программа воспитания «Мир во всем мире, и я в этом мире»;
 - проект «Музей мира»;
 - проект «Наш край – Россия»;
 - «Введение в школьную жизнь» – программа адаптации детей к школьной жизни.
- Цукерман Г.А.;
- программа адаптации детей к средней школе «Первый раз-в 5 класс». Корблик Е.Г.;
 - «Уроки самоопределения». Резапкина Г.В.;
 - «Социально бытовая ориентировка детей мигрантов»;
 - программа психолого-педагогического сопровождения.
 - В центрах культурно-языковой адаптации реализуются индивидуальные программы сопровождения детей мигрантов:
 - индивидуальная образовательная траектория;
 - индивидуальная образовательная программа для детей-мигрантов;
 - логопедическое сопровождение детей с билингвизмом;
 - дневник сопровождения с картой дополнительных занятий, личными достижениями обучающихся центра;
 - программа логопедического сопровождения детей мигрантов «Коррекция не резко выраженного общего недоразвития речи у детей с билингвизмом»;
 - индивидуальные планы по профилактике неуспеваемости обучающегося, по ликвидации пробелов знаний обучающегося;
 - комплексная программа языковой адаптации детей мигрантов «Россия – наш общий дом»;
 - программа психолого-педагогического сопровождения процесса социально-психологической адаптации мигрантов; авт.-сост. Архипова Л.В.
 - профилактика школьной дезадаптации первоклассников с билингвизмом (двуязычием); авт.-сост. Андросова Ю.В., Зорина Т.Г.
- В центрах культурно-языковой адаптации осуществляется деятельность по коррекционно-развивающим программам:
- программа логопедической работы с детьми, овладевающими русским (неродным) языком» (авт.-сост.: Чиркина Г. В., А. В. Лагутина);

- «Я в мире друзей»;
 - программа логопедических занятий «Учусь говорить по-русски»;
 - программа психолого-педагогической поддержки подростков «Разумный выбор» (автор-составитель: Решетникова Т.Г.);
 - программа по выявлению и психологическому сопровождению детей, условно отнесенных к группе потенциальных суицидентов «Дорога в жизнь»; авт.-сост. С.К. Шмурыгина, М.А. Кустова;
 - программа работы с обучающимися и их родителями, находящимися в трудной жизненной ситуации или социально-опасном положении; авт.-сост.: М.В. Калашников, Ю.В. Курбатов;
 - коррекционно-развивающая программа снижения уровня тревожности младших школьников «Я побеждаю свой страх»; авт.: Л.П. Радюк;
 - программа психологической поддержки «Мы все такие разные»;
 - программа логопедической коррекции «Веселый язычок»;
 - «Нарушения чтения и письма, обусловленные недоразвитием речи»;
 - «Мы познаем мир»;
 - программа коррекционно-развивающих занятия на развитие познавательных процессов для ребенка с ОВЗ;
 - «Экологическое воспитание у детей с ОВЗ во взаимосвязи с коррекцией речевых нарушений»;
 - «Тропинка к своему «Я» – программа психологического здоровья у младших школьников» (авт.-сост. Хохлаева О.В.);
 - «Я играю в чувства. Сказкотренинги для младших школьников (авт.-сост. Савельева В.А., Фомина Л.В.);
 - программы уроков психологии «Я – подросток. Я среди людей», «Встреча с самим собой» (авт.-сост. Микляева А.В.);
 - традиционная программа «Школа России» (под ред. А. Плешакова);
 - государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному (элементарный уровень), Москва – Санкт-Петербург, издательство «Златоуст», 2001 г.;
 - Труфанова В.Я. Сборник учебных программ. Русский как иностранный. –М.: Российский государственный гуманитарный университет, 1990.
- Для успешной культурно-языковой адаптации необходимо обеспечение учебно-методическими комплексами. На сегодняшний день для решения данной проблемы издательство «Просвещение» подготовило линии УМК:
- Азнабаева Ф. Ф., Артеменко О. И. и др. Азбука. 1 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев;
 - Сахипова З. Г. Литературное чтение. 1 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев;
 - Азнабаева Ф. Ф., Турова Г. А., Артеменко А. И. Русский язык. 1 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев;
 - Азнабаева Ф. Ф., Скороспелкина Г. С., Турова Г. А. и др. Русский язык. Литературное чтение. 1 класс. Методические рекомендации;
 - Турова Г. А., Скороспелкина Г. С., Сахипова З. Г. Русский язык. Литературное чтение. Дидактические материалы. 1-2 классы. (I уровень сложности) (для невладеющих русским языком);

– Скороспелкина Г. С., Турова Г. А., Сахипова З. Г. Русский язык. Литературное чтение. Дидактические материалы. 1-2 классы. (II уровень сложности) (для владеющих русским языком);

– Сахипова З. Г., Орлова Т. Н., Бабурин А. В. Литературное чтение. 2 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев;

– Азнабаева Ф. Ф., Артеменко О. И. и др. Русский язык. 2 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев;

– Азнабаева Ф. Ф., Скороспелкина Г. С., Турова Г. А. и др. Русский язык. Литературное чтение. 2 класс. Методические рекомендации;

– Сахипова З. Г., Орлова Т. Н., Бабурин А. В. Литературное чтение. 3 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев;

– Азнабаева Ф. Ф., Артеменко О. И. Русский язык. 3 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев;

– Турова Г. А., Скороспелкина Г. С., Шерстобитова И. А. Русский язык. Литературное чтение. 3 класс. Методические рекомендации;

– Скороспелкина Г. С., Турова Г. А., Шерстобитова И. А. Русский язык. Литературное чтение. Дидактические материалы. 3-4 классы. (I уровень сложности) (для невладеющих русским языком);

– Турова Г. А., Скороспелкина Г. С., Шерстобитова И. А. и др. Русский язык. Литературное чтение. Дидактические материалы. 3-4 классы. (II уровень сложности) (для владеющих русским языком);

– Сахипова З. Г., Орлова Т. Н., Бабурин А. В. Литературное чтение. 4 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев;

– Азнабаева Ф. Ф., Артеменко О. И. Русский язык. 4 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев;

– Фаттахова С. В., Скороспелкина Г. С., Шерстобитова И. А. Русский язык. Литературное чтение. 4 класс. Методические рекомендации.

Корпорация «Российский учебник» представляет учебные пособия:

– Балыхина Т.М. и др. РКИ (Русский как иностранный). Детский модуль. 1 кл., 2 кл., 3 кл., 4 кл. Издательство «Дрофа»;

– Иванова Э.И. и др. РКИ (Русский как иностранный). Второй год обучения. Издательство «Дрофа».

По результатам мониторинга выявлено, что в центрах культурно-языковой адаптации Югры используют линии УМК, предназначенные для обучения детей мигрантов:

– учебно-методический комплекс по русскому языку для учителей, работающих в условиях двуязычной образовательной среды, с учетом национально-территориального сегмента для использования в работе с обучающимися по общеобразовательным программам начального общего образования;

– учебники для детей-мигрантов и переселенцев («Русский язык», «Литературное чтение» под редакцией Ф.Ф. Азнабаевой, издательство «Просвещение»);

– «Русский язык и литературное чтение: предметная линия для детей мигрантов и переселенцев (1-4)»; авторы: Ф.Ф. Азнабаева, О.И. Артеменко, Г.А. Турова / под ред. Никольской Г. Н.);

– «Русский язык и литературное чтение: предметная линия для детей мигрантов»; авторы: Азнабаева Ф.Ф., Турова Г. А., Артеменко О.И. / под ред. Г.С. Скороспелкиной, издательство «Просвещение»;

- учебник для детей мигрантов и переселенцев; авторы: З.Г. Сахипова, Т. Н. Орлова, А.В. Бабурин;
- «Русский букварь для мигрантов» – пособие, составленное преподавателями кафедры межкультурной коммуникации РГПУ им. А.И. Герцена (Санкт-Петербург) и букваря: Лысакова И., Розова О., Бочарова;
- комплект учебных пособий для детей 8-12 лет «Русский язык: от ступени к ступени» (авторы частей 1-3 – Е.В. Какорина, Т.В.Савченко, Л.В. Костылёва, авторы частей 4-6 – Т.В. Савченко, О.В. Синёва, Т.А. Шорина);
- УМК НОО: «Начальная школа 21 века» / Иванов С.В. Изд.: «Вентана-Граф»; «Школа России» / Канакина В.П., Горецкий В.Г. Изд.: «Просвещение»;
- Милованова И.С. Фонетические игры и упражнения: Русский как иностранный: Начальный этап обучения;
- Канакина В. П., Горецкий В. Г. Русский язык. М.: Просвещение;
- Баранов М. Т. Тростенцова Л.А. и др. Русский язык. М.: Просвещение;
- Азнабаева Ф. Ф., Артеменко О. И. и др. Азбука. 1 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев. М.: Просвещение, 2018 г.
- Сахипова З. Г. Литературное чтение. 1 класс. Учебник для детей мигрантов и переселенцев М.: Просвещение, 2018 г.;
- Климанова Л.Ф., Макеева С.Г. Русский язык 1-4 класс. Базовый. «Перспектива» 1-2 часть. Просвещение, 2017.
- Тростенцова Л.А., Ладыженская Т.Л. Русский язык 5 - 9 класс. Базовый. просвещение, 2017;
- предметная линия учебников «Русский язык» (авт. В.П. Канакина, В.Г. Горецкий), включающая курс «Обучение грамоте» (авт. В.Г. Горецкий). Издательство «Просвещение»;
- Ладыженская Т.А., Баранов М.Т., Тростенцова Л.А. и др. «Русский язык», 5 класс. Издательство «Просвещение»;
- Баранов М.Т., Ладыженская Т.А., Тростенцова Л.А. и др. «Русский язык», 6 класс. Издательство «Просвещение»;
- Баранов М.Т., Ладыженская Т.А., Тростенцова Л.А. и др. «Русский язык», 7 класс. Издательство «Просвещение»;
- Тростенцова Л.А., Ладыженская Т.А., Дейкина А.Д. и др. «Русский язык», 8класс. Издательство «Просвещение».

Для педагогов:

- Балыхина Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): учебное пособие для преподавателей и студентов. М.: Издательство Российского университета дружбы народов, 2007;
- Русский язык. Литературное чтение. Методические рекомендации. 1 класс : учеб. пособие для учителя к УМК для детей мигрантов и переселенцев / [Ф. Ф. Азнабаева, Г. С. Скороспелкина, Г. А. Турова, З. Г. Сахипова]. М. : Просвещение, 2017.

В общеобразовательных организациях, на базе которых функционируют центры культурно-языковой адаптации, как показали результаты мониторинга, в перечне используемых программ в целях изучения детьми мигрантов русского языка преобладают программы общеобразовательных учреждений по русскому языку (для русскоговорящего контингента), в то время как в программах по обучению детей мигрантов русскому языку как неродному должен присутствовать коммуникативный

подход («от речи к языку»), о чем говорилось ранее в данных методических рекомендациях.

В этой связи необходимо скорректировать перечень программ в целях изучения детьми мигрантами русского языка, социальной и культурной адаптации детей мигрантов, индивидуальных программ сопровождения, коррекционно-развивающих программ и провести анализ линий УМК, предназначенных для обучения детей мигрантов русскому языку как неродному.

Культурно-языковая адаптация детей мигрантов во внеурочной деятельности

Результаты проведенного АУ «Институт развития образования» мониторинга показали, что в центрах культурно-языковой адаптации детей мигрантов наряду с урочной деятельностью активно реализуется внеурочная деятельность в формате мероприятий различной тематики:

- районный семинар «Особенности культурно-языковой адаптации детей-мигрантов»;
- проект мульт-терапии «Уроки взаимодействия»;
- проект «Нас сказка учит говорить»;
- проекты «Золотая полка книг», «Радуга»;
- историко-патриотический уголок. Занятия в музее;
- субботние мастерские национальных диаспор в рамках проекта «Единая нить»;
- встречи с представителями национальных диаспор;
- сотрудничество с межрегиональным Благотворительным Общественным Фондом «Интеркультура» AFS;
- районный конкурс творческих работ «Дом, в котором я живу»;
- фестиваль дружбы народов;
- поэтический марафон «Мелодии родного языка»;
- дискуссия учащихся для 5-6 классов на тему «Ценностные ориентиры молодежи»;
- классный час «Мы разные, но мы вместе» для учащихся 1-4 классов;
- участие в городском конкурсе художественного чтения на родном языке;
- единый классный час «Урок доброты»;
- диспут для старшеклассников «Патриотическое воспитание- духовно- нравственная основа личности»;
- ежегодный Фестиваль Дружбы народов;
- круглый стол по вопросам межличностного взаимодействия;
- родительский лекторий «Культурно-языковая адаптация детей-мигрантов»;
- консультативно-просветительская работа с родителями детей-мигрантов;
- «Историко-краеведческая викторина «Югре – 900»;
- форсайт-сессия на тему «Стратегическая неделя. Югра-2024»;
- международный День музыки;
- конкурс творческих работ «Югре – 900!», «Я рисую маму»;
- встреча с интересными людьми «Юбилей» (к 900-летию Югры);
- конкурс «Серебряная жемчужина»;
- участие в мероприятиях «Клуба интернациональной Дружбы» (с участием родителей (законных представителей));

- первенство школы по волейболу среди 6-х классов;
- школьный этап всероссийской олимпиады школьников;
- «Вспомним осень». Работы обучающихся 2д класса (среди них работа Мурзалиева Жавохира);
- Посещение выставки «Калтысьяны и Мулигорт: истории человеческих судеб. Семья Проскуряковых»;
- I открытый городской турнир по быстрым шахматам «Мемориал А.И. Гордиенко»;
- Концерт «Пусть будет тёплой осень жизни», посвящённый Дню пожилого человека;
- День дублёра, приуроченный ко Дню учителя;
- «Посвящение в пятиклассники»;
- Встреча с хантыйским поэтом Владимиром Александровичем Квашниным;
- Конкурс рисунков «Я рисую маму»;
- «Фестиваль Дружбы народов»
- выставка рисунков «Абстракционизм глазами детей»;
- выставка рисунков «Права человека»
- литературный час «Мысль, которая уходит в прошлое ...» (к 90-летию со дня рождения писателя Чингиза Торекуловича Айтматова);
- городской конкурс художественного чтения на родном языке;
- открытие мини-музея «Дружбы народов»;
- проведение родительской конференции «В каждой семье свои традиции»;
- проведение акций «Выше радуги я ярче света...», «Дом, где живет Солнце»;
- проекты «Сургут, Югра, Россия», «Семейное чтение», «Три ратных поля России в городе Сургуте», «Растем вместе»;
- конкурсы «Литература – душа России, «Говорю и читаю по-русски»;
- устный журнал «Новый год. Традиции встречи праздника у разных народов»;
- уроки мужества «Наша общая Победа»;
- «Фестиваль народных сказок»;
- устный журнал «Традиции моего народа»;
- конкурс чтецов «Литература – душа народа» на базе музея «Отражение» (чтение стихотворений о России, Югре);
- «Литература – душа русской культуры»;
- библиотечные уроки «Читаем сказки разных народов»;
- конкурс плакатов «Школа будущего»;
- конкурсы «Математика вокруг нас», «Лучший читатель», «Детство без коррупции», «Мама, папа, я – спортивная семья»;
- проект «Дом, в котором я живу»;
- экскурсии в храм и мечеть;
- фестиваль национальной кухни;
- викторина «Путешествие в мир Доброты»;
- конкурсы чтецов в рамках недели по литературному чтению «Золотое слово»;
- викторина по правилам дорожного движения;
- конкурс сочинений «Любимая книга моей семьи»;
- проведение национального мусульманского праздника «Навруз –Байрам»;
- «Северное сияние»

- «Сто народов – одна семья»;
- городской фестиваль национальных культур «Калейдоскоп»;
- фестиваль детских национальных культур «Сургут – город Детства «От чистого истока»
 - презентация книги «Сказки моей земли»;
 - фестиваль многонациональных культур «Культур много – Россия одна»;
 - конкурс рисунков и плакатов «Мы разные – мы вместе»;
 - праздник языкового общения «Поём и говорим на родном языке»;
 - конкурс исследовательских проектов;
 - гала-концерт «Я, ты, он, она – вместе целая страна»;
 - международный День толерантности;
 - районный фестиваль «Все народы в гости к нам»;
 - фотоконкурс «Мир начинается с нас»;
 - программа по межнациональному и межэтническому взаимодействию «Возьмёмся за руки друзья»;
 - классные часы «Как прекрасен этот мир...», «Жить в мире с собой и другими»;
 - спортивные мероприятия «Дружба без границ»;
 - межнациональный фестиваль «Семья - основа основ»;
 - городские соревнования «Школа безопасности»;
 - чемпионат мира по лыжероллерам в качестве зрительских потоков;
 - городская Неделя исторических знаний «Югре – 900»;
 - Всероссийский кросс «Кросс Нации»;
 - городской конкурс «Адрес детства Ханты-Мансийск»;
 - городской конкурс «Снеговик»;
 - городская акция «Мы выбираем будущее»;
 - городские соревнования «Веселые старты»;
 - городской фотоконкурс «Мир глазами детей»;
 - экоакция по переработке вторсырья;
 - проект «ПроеКТОриЯ»;
 - городской конкурс фотолюбителей;
 - городской новогодний конкурс «Новогодняя игрушка»;
 - городской конкурс «Обско-угорские мотивы в образе куклы»;
 - проект «Ханты-Мансийск – новогодняя столица России»;
 - городской конкурс «Новогодняя открытка»;
 - конкурс рисунков, листовок «Операция «Ель»»;
 - выставка рисунков «Мужество, смелость и сила»;
 - деловая игра «Могу ли я быть настоящим другом»;
 - экологическая акция «Молодежный субботник»;
 - дискуссия «Толерантность – дорога к миру»;
 - линейка Памяти;
 - посещение лагеря с дневным пребыванием детей и подростков «Ровесник» (весенняя, летняя смены);
 - концерт «Поём и говорим на родном языке»;
 - проект «Россия-страна без границ»;
 - трудовой десант «Экодело»;
 - муниципальный конкурс проектов «Мы – будущее Югры»;

- «Города-герои Великой отечественной войны»;
- «Золотые имена города Нефтеюганска»;
- «Любимый город в задачах»;
- «Сказочный мир Севера»;
- «Решение математических задач через игру в шахматы»;
- «Театр на английском языке»;
- «Юный спасатель»;
- «Игры нашего двора»;
- «Добрый подарок доброму человеку»;
- «История развития ГТО»;
- клуб «Родник»;
- клуб «Разговор о главном»;
- школьный фестиваль семейных традиций «Яблочко от яблоньки»;
- выставка детского творчества детей мигрантов и детей с ОВЗ «Закон глазами детей»;
- выставка творческих работ «В гостях у юных умельцев»;
- открытое внеклассное мероприятие по теме «Волшебный мир звуков и слов»;
- семинар для родителей вновь прибывших детей мигрантов «Проблемы языковой адаптации детей мигрантов»;
- заседание родительского клуба «Радуга детства» для родителей и детей мигрантов;
- консультация педагога-психолога для родителей детей мигрантов «Проблемы социализации детей мигрантов младшего и среднего школьного возраста»;
- индивидуальные консультации, тренинги с детьми мигрантов «Проблема взаимоотношений в кругу сверстников»;
- «Я живу в России» (презентация);
- «Мой город Нижневартовск» (презентация);
- праздник «Посвящение в первоклассники»;
- Ярмарка «Югорской осени прекрасные дары»;
- «Читаем сказки разных народов» (библиотечный урок);
- «Моя школа» (конкурс рисунков);
- «Давайте поиграем» (знакомство с играми разных народов - игры малой интенсивности);
- акция «Мы в ответе за тех, кого приручили»;
- городская акция «Весёлый понедельник»;
- фестиваль «Дружба народов»;
- новогоднее интерактивное представление «Новая старая сказка»;
- «Посвящение в пешеходы»;
- конкурс рисунков на тему правил дорожного движения «Безопасный маршрут»;
- «Мы разные, но мы вместе» (психологические тренинги);
- всероссийский урок безопасности школьников в сети Интернет.
- Также дети мигрантов посещают занятия по внеурочной деятельности, групповые и индивидуальные консультации, тренинги педагогов – психологов, социальных педагогов, тестирование, собеседование, анкетирование, участвуют в общешкольных конкурсах, интеллектуальных играх, олимпиадах, викторинах,

библиотечных уроках, экскурсиях, мероприятиях по патриотическому воспитанию. Для родителей детей мигрантов проводятся лектории, консультации.

Исходя из вышеизложенного материала, следует отметить тот факт, что внеурочная деятельность должна реализовываться тематическими направлениями, в рамках которых должна присутствовать система мероприятий по социальной и культурно-языковой адаптации детей мигрантов. Рекомендации по организации и проведению внеурочной деятельности представлены в материалах АУ «Институт развития образования»⁴, где Минаевой Е.И. выделены пять основных направлений: «Мир начинается с тебя» – «Мой род» – «Культура твоего и моего народа» – «Мы дети одной страны» – «Мир во всем мире, и я в этом мире», в рамках которых систематизируются мероприятия.

Методическое сопровождение центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов как условие их эффективного функционирования

Аналитический обзор информационных карт выявил как положительные аспекты деятельности Центров культурно-языковой адаптации, так и проблемы, связанные с необходимостью повышения квалификации педагогов, работающих с детьми мигрантов, разработкой программ в целях социальной и культурной адаптации детей мигрантов и изучения ими русского языка, индивидуального сопровождения и реализации коррекционно-развивающих программ, использования в образовательной деятельности линий учебно-методических комплексов для обучения детей мигрантов.

Для эффективного функционирования центров культурно-языковой адаптации необходимо методическое сопровождение самих центров. В связи с этим на официальном сайте АУ «Институт развития образования» (<http://iro86.ru>) на странице «Научно-методическая деятельность» создан раздел «Сопровождение центров культурно-языковой адаптации», содержащий инструктивно-методические материалы по созданию специальных условий обучения и воспитания детей мигрантов, организации образовательной деятельности, психолого-педагогического сопровождения процесса социализации и культурно-языковой адаптации в условиях образовательной организации, а также осуществление информационной и консультативной помощи сотрудникам Центров через работу сервисов электронной почты и телефонной связи.

В части «*Нормативное обеспечение*» раздела сопровождения содержатся документы федерального и регионального уровня:

– Постановление Правительства Ханты-Мансийского автономного округа – Югры от 02.12.2016г. №473-п «О стратегии реализации государственной национальной политики РФ в Ханты-Мансийском автономном округе – Югре на период до 2025 года»;

– Постановление Правительства РФ от 29.12.2016г. №1532 «Об утверждении государственной программы РФ «Реализация государственной национальной политики» (подпрограмма 5 «Социально-культурная адаптация и интеграции мигрантов в РФ»);

⁴ Создание условий для социальной и культурной адаптации и интеграции детей мигрантов: методические рекомендации / авт.-сост. Е. И. Минаева ; автономное учреждение дополнительного профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Институт развития образования». – Ханты-Мансийск : Институт развития образования, 2018. – 46 с. – URL : <http://iro86.ru/index.php/zhurnaly/metodicheskie-rekomendatsii-posobiya/v-pomoshch-uchitelyam-predmetnikam/2018-v-pomoshch-uchitelyam-i-predmetnikam/277-sozdanie-uslovij-dlya-sotsialnoj-i-kulturnoj-adaptatsii-i-integratsii-detej-migrantov/file>

- Стратегия государственной культурной политики на период до 2030 года (распоряжение Правительства РФ от 29.02.2016г. № 326-р);
- Стратегия государственной национальной политики в РФ до 2025 года (Указ Президента РФ от 19.12.2012г. №16666);
- Концепция государственной миграционной политики РФ 2019-2025 годы» (Указ Президента РФ от 31.10.2018г. № 622);
- Постановление Правительства РФ от 20.08.2013 N 718 «О Федеральной целевой программе «Укрепление единства российской нации и этнокультурное развитие народов России (2014 - 2020 годы)»;
- Распоряжение Правительства РФ от 9 апреля 2016 г. № 637-р «Концепция преподавания русского языка и литературы в Российской Федерации»;
- Распоряжение Правительства РФ от 9 апреля 2016 г. № 637-р «Об утверждении концепции преподавания русского языка и литературы в Российской Федерации»;
- «Стратегия развития образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры до 2020г.» (распоряжение Правительства Ханты-Мансийского автономного округа – Югры от 19.02.2010г. № 91-р);
- Приказ Департамента образования и молодёжной политики Ханты-Мансийского автономного округа - Югры от 19.02.2016 № 230 «Об организации муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей-мигрантов».

В части «*Методическое обеспечение*» раздела сопровождения представлены методические рекомендации, программы, разработанные АУ «Институт развития образования», публикации сотрудников АУ «Институт развития образования» и эффективные положительные практики центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов:

- Создание условий для социальной и культурной адаптации и интеграции детей мигрантов: методические рекомендации [электронный ресурс] / авт.-сост. Е. И. Минаева ; автономное учреждение дополнительного профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Институт развития образования». – Ханты-Мансийск : Институт развития образования, 2018. – 46 с. – URL : <http://www.iro86.ru/index.php/zhurnaly/metodicheskie-rekomendatsii-posobiya/v-pomoshch-uchitelyam-predmetnikam/2018-v-pomoshch-uchitelyam-i-predmetnikam/277-sozдание-uslovij-dlya-sotsialnoj-i-kulturnoj-adaptatsii-i-integratsii-detej-migrantov/file>;

- Создание условий социализации и адаптации детей-мигрантов: методические рекомендации / авторы-сост. : Е. И. Минаева, И. Н. Польшцева, О. П. Куликова [электронный ресурс] / под общ. ред. Е. И. Минаевой ; автономное учреждение дополнительного профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Институт развития образования». – Ханты-Мансийск : Институт развития образования, 2019. – 72 с. – URL : <http://www.iro86.ru/index.php/zhurnaly/metodicheskie-rekomendatsii-posobiya/v-pomoshch-uchitelyam-predmetnikam>;

- Минаева, Е.И. Положительная практика организации образовательной деятельности по обеспечению адаптации и интеграции детей мигрантов в Ханты-Мансийском автономном округе-Югре / Е.И. Минаева // Гуманитарное знание XXI века : новое осмысление в новой эпохе : [монография / Лещинская С. Н. и др.] ; под общей ред. И. И. Ивановской. Петрозаводск : МЦНП «Новая наука», 2019. – 198 с. : ил. – Коллектив авторов. – URL : <https://sciencen.org/monografii/arhiv-monografij-2/>;

- Психологическое сопровождение и подготовка обучающихся 9, 11 классов к государственной итоговой аттестации в форме ЕГЭ, ОГЭ, включая пакет

психодиагностического инструментария: методическое пособие / сост. И. А. Журавлева, Н. С. Охочинская. Е. Д. Гильманов; авт. учреждение доп. проф. образования Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Ин-т развития образования». - Ханты-Мансийск : АУ «Ин-т развития образования», 2018. – 40 с.; – URL : <http://iro86.ru/index.php/2015-04-23-09-26-58/1239-soprovozhdenie-tsentrov-kulturno-yazykovoj-adaptatsii/6013-4-metodicheskoe-obespechenie>;

– Программа по социализации (адаптации) детей мигрантов (для педагогов, психологов общеобразовательных учреждений Ханты-Мансийского автономного округа – Югры) / А.Б. Григорян, Т.Ф. Новосельцева, С.В. Владимирова. – Ханты-Мансийск : редакционно-издательский отдел АУ «Институт развития образования», 2012. – URL : <http://iro86.ru/index.php/2015-04-23-09-26-58/1239-soprovozhdenie-tsentrov-kulturno-yazykovoj-adaptatsii/6013-4-metodicheskoe-obespechenie>;

– Программа повышения квалификации «Создание условий для социальной и культурной адаптации и интеграции детей мигрантов в современном образовательном пространстве». – URL : <http://iro86.ru/index.php/2015-04-23-09-26-58/1239-soprovozhdenie-tsentrov-kulturno-yazykovoj-adaptatsii/6013-4-metodicheskoe-obespechenie>;

– Эффективная положительная практика организации образовательной деятельности по социализации и адаптации детей мигрантов. Опыт межфункциональной команды по обучению и социализации детей мигрантов (г. Сургут). – URL : <http://iro86.ru/index.php/2015-04-23-09-26-58/1239-soprovozhdenie-tsentrov-kulturno-yazykovoj-adaptatsii/6013-4-metodicheskoe-obespechenie>;

– Коростелева Л.В. Межкультурная коммуникация: вопросы речевой толерантности в сети Интернет. – URL : <http://iro86.ru/index.php/2015-04-23-09-26-58/1239-soprovozhdenie-tsentrov-kulturno-yazykovoj-adaptatsii/6013-4-metodicheskoe-obespechenie>.

В процессе сопровождения центров культурно-языковой адаптации по вопросам обучения, воспитания и социализации детей мигрантов, разработки индивидуальных программ сопровождения, коррекционно-развивающих программ проводятся консультации сотрудниками АУ «Институт развития образования».

В разделе «Сопровождение центров культурно-языковой адаптации» размещен реестр Центров с указанием ссылок на сайты общеобразовательных организаций, где представлена необходимая информация о деятельности Центров (таблица 1).

Таблица 1

№	Муниципальное образование	Образовательная организация	Размещение информации о работе Центра на сайте образовательной организации (ссылка на сайт ОО)
1.	Сургутский район	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Нижнесортимская средняя общеобразовательная школа»	http://sortym-shkola.ru/index.php/deyatelnost-oo/kulturno-yazykovaya-adaptatsiya
2.	г. Югорск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя	http://yugschool2.ru/adaptatsiya-detej-migrantov.html

		общеобразовательная школа №2»	
3.	г. Нягань	муниципальное автономное общеобразовательное учреждение муниципального образования город Нягань «Средняя общеобразовательная школа № 6» имени Августы Ивановны Гордиенко, почётного гражданина города Нягань	https://86sch6-nyagan.edusite.ru/p113aa1.html
4.	Советский район	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Гимназия», г. Советский	https://86gmz-sov.edusite.ru/p292aa1.html
5.	г. Сургут	муниципальное общеобразовательное учреждение «Средняя школа № 12»	http://school12.admsurgut.ru/centr-kulturno-yazykovej-adaptacii-detej
6.	Октябрьский район	муниципальное казенное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 7»	http://okttalsch7.86.i-schools.ru/?page=centr-kulturno-yazykovej-adaptacii-detei-migrantov
7.	г. Сургут	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 4»	http://school4.admsurgut.ru/centr-kulturno-yazykovej-adaptacii-detej
8.	г. Покачи	муниципальное автономное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 1»	https://posh1.hmaoschool.ru/?section_id=52
9.	г. Покачи	муниципальное автономное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 2»	https://posh2.hmansy.eduru.ru/centr-kulturno-yazykovej-adaptacii-detej
10.	г. Ханты-Мансийск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение Центр	http://school7hm.iicavers.net/centr-kulturno-yazykovej-adaptacii-detej

		образования «Школа – сад № 7»	
11.	г. Сургут	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 22 имени Г.Ф. Пономарева»	http://school22.admsurgut.ru/centr-kulturno-yazykovoj-adaptacii-detej
12.	г. Ханты-Мансийск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 6 имени Сирина Николая Ивановича»	http://shkola6hm.ru/centr-kulturno-yazykovoj-adaptacii-detej-migrantov
13.	Советский район	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 4 г. Советский»	http://86sch4-sov.edusite.ru/p372aa1.html
14.	г. Ханты-Мансийск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 5»	http://www.school5xm.ru/informaciya-dlya-roditeley/centr-kulturno-yazykovoy-adaptacii-detej-migrantov/
15.	г. Ханты-Мансийск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 1 имени Созонова Юрия Георгиевича»	http://school1-sozonov.ru/content/3222
16.	г. Ханты-Мансийск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 8»	http://school8-hm.ru/roditelyam/tsentr-kulturno-yazykovoy-adaptatsii-detej-migrantov.php?clear_cache=Y
17.	г. Пыть-Ях	муниципальное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 2»	https://school2-py.edusite.ru/p309aa1.html

18.	г. Пыть-Ях	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 4»	http://sch4.ucoz.ru/index/socializacija_i_adaptacija_detej_migrantov/0-233
19.	г. Нижневартовск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя школа № 19»	http://school19-nv.ucoz.ru/index/centr_kulturno_jazykovej_adaptacii_detej_migranto_v_na_baze_mbou_ssh_19/0-599
20.	Советский район	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа п. Зеленоборск»	http://schzel86.ucoz.org/index/lokalnye_akty/0-182
21.	г. Сургут	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 7»	http://school7.admsurgut.ru/centr-kulturno-yazykovej-adaptacii-detej
22.	г. Пыть-Ях	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 5»	http://shkola5-pyt.ucoz.ru/index/centr_kulturno_jazykovej_adaptacii/0-209
23.	г. Пыть-Ях	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 1 с углубленным изучением отдельных предметов»	http://school1-pytyach.ru/deyatelnost/kulturno-yazykovoy-centr/
24.	г. Пыть-Ях	муниципальное автономное общеобразовательное учреждение «Комплекс средняя общеобразовательная школа – детский сад»	http://kompleks-pyt.ru/centr-kulturno-yazykovej-adaptacii-detej-migrantov
25.	г. Нефтеюганск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 7»	http://sosh7-ugansk.ru/o-shkole/innovacionnaya-ploshadka-adaptaciya-i-socializaciya-detej-migrantov
26.	Нижневартовский район	муниципальное бюджетное	http://mosh-2.ru/centr-kulturno-yazykovej-adaptacii

		общеобразовательное учреждение «Излучинская общеобразовательная средняя школа № 2 с углубленным изучением отдельных предметов»	
27.	Кондинский район	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Междуреченская средняя общеобразовательная школа»	http://msshkola.ru/load/zdorovyj-rebenok/36
28.	г. Покачи	муниципальное автономное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 4»	http://xn--4-7sbb6agcexdj5gc.xn--p1ai/?section_id=98
29.	г. Нижневартовск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя школа №11»	https://86sch11-nv.edusite.ru/p244aa1.html
30.	г. Ханты-Мансийск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов № 3»	http://school3-hm.ru/index.php/124-ob-yavleniya/513-tsentr-kulturno-yazykovej-adaptatsii-detej-migrantov
31.	г. Югорск	муниципальное бюджетное учреждение дополнительного образования «Детско-юношеский центр «Прометей»	https://posh2.hmansy.eduru.ru/cent
32.	г. Ханты-Мансийск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 2»	http://2school.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=1525&Itemid=151
33.	г. Ханты-Мансийск	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Гимназия №1»	http://xn--1-7sbirdczi9n.xn--p1ai/o-gimnazii-1/normativno-pravovaya-baza/lokalnye-akty/organizaciya-obrazovatel'nogo-processa/

34.	г. Пыть-Ях	муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 6»	http://school-06.ru/p197aa1.html

Центры культурно-языковой адаптации делятся эффективным опытом своей работы и таким образом транслируют свои положительные практики в регионе. Данный материал полезен педагогическим работникам, занимающимся социальной и культурно-языковой адаптацией детей мигрантов.

Эффективная положительная практика организации образовательной деятельности по социализации и культурно-языковой адаптации детей мигрантов представлена опытом межфункциональной команды по обучению и социализации детей мигрантов (г. Сургут) (<http://62.105.3.82/index.php/2015-04-23-09-26-58/1239-soprovozhdenie-tsentrov-kulturno-yazykovo-j-adaptatsii/6013-4-metodicheskoe-obespechenie>), которая включает в себя четыре центра культурно-языковой адаптации:

муниципальное общеобразовательное учреждение «Средняя школа № 12» (г. Сургут) (<http://school12.admsurgut.ru/centr-kulturno-yazykovo-j-adaptacii-detej>);

муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 4» (<http://school4.admsurgut.ru/centr-kulturno-yazykovo-j-adaptacii-detej>);

муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 22 имени Г.Ф. Пономарева» (<http://school22.admsurgut.ru/centr-kulturno-yazykovo-j-adaptacii-detej>);

муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 7» (<http://school7.admsurgut.ru/centr-kulturno-yazykovo-j-adaptacii-detej>).

Педагоги межфункциональной команды, руководители центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов, представили свой опыт работы на Филологическом форуме Югры – 2019:

Полынцева И.Н., руководитель межфункциональной команды по обучению и социализации детей мигрантов, учитель начальных классов МБОУ СОШ №31 г. Сургута. *Роль межфункциональной команды в развитии профессиональной компетентности педагогов, работающих в поликультурной образовательной среде;*

Королук Н.С., учитель русского языка и литературы МБОУ СОШ № 22 имени Г.Ф. Пономарева г. Сургута. *Методические приемы при изучении грамматики русского языка с детьми-инофонами;*

Куликова О.П., учитель русского языка и литературы МБОУ СОШ № 22 имени Г.Ф. Пономарева г. Сургута. *Диагностические процедуры определения уровня владения русским языком учащихся-мигрантов.*

Эффективный опыт реализации процесса языковой адаптации существует и в других регионах, в частности в г. Санкт-Петербурге. В рамках международной видеоконференции «Изучение языка как способ инкультурации», организованной и проведенной Санкт-Петербургской академией постдипломного педагогического образования, Куйкина Ю.В., учитель русского языка и литературы ГБОУ СОШ № 574

Невского района г. Санкт-Петербурга представила современные тенденции в методике преподавания русского языка как неродного.

Материалы педагогов размещены на сайте АУ «Институт развития образования» (<http://www.iro86.ru/index.php/2015-04-23-09-26-58/1239-soprovozhdenie-tsentrov-kulturno-yazykovoj-adaptatsii/6013-4-metodicheskoe-obespechenie>).

Выводы и предложения по реализации перспективных направлений деятельности центров культурно-языковой адаптации

Представленные результаты мониторинга, нашедшие отражение в данных методических рекомендациях, знакомят с механизмами адаптации к новой языковой среде детей, прибывших из стран ближнего и дальнего зарубежья, не владеющих или плохо владеющих русским языком, а также их интеграции в образовательную деятельность на территории Ханты-Мансийского автономного округа – Югры. Положительная практика реализации процесса социальной и культурно-языковой адаптации представлена деятельностью центров культурно-языковой адаптации детей-мигрантов. Эффективность деятельности Центров достигается кадровым обеспечением; созданием условий для профессионального роста учителей, преподающих русский язык как неродной, и их подготовки к педагогической деятельности в ситуации интенсивного развития этнического многообразия; учебно-методическим обеспечением реализации процесса социализации и культурно-языковой адаптации детей мигрантов.

По результатам мониторинга были выявлены недостатки в деятельности Центров, а именно:

- не представлена информация о педагогических работниках, привлекаемых к работе в Центре;

- информация о повышении квалификации педагогов за последние три года в большей степени представлена темами образовательных программ дополнительного профессионального образования, напрямую не связанными с процессом социализации и культурно-языковой адаптации детей мигрантов;

- в перечне используемых программ и линий УМК в целях изучения детьми мигрантов русского языка преобладают программы общеобразовательных учреждений по русскому языку (для русскоговорящего контингента);

- на страницах Центров, созданных на сайтах общеобразовательных организаций, в основном размещена нормативно-правовая основа процесса культурно-языковой адаптации, в то время как данный раздел должен подробно освещать деятельность Центров для обеспечения доступа к информационному ресурсу как обучающихся из семей мигрантов, так и их родителей, а также педагогов, общественности.

Для более подробного изучения рассматриваемой проблемы, повышения профессиональных компетентностей педагогов в ее решении, активизации деятельности Центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов, функционирующих на базе общеобразовательных организаций Югры, вносятся следующие предложения:

- *общеобразовательным организациям:*

1. *разработать* модель культурно-языковой адаптации детей мигрантов, позволяющая решать ключевые проблемы в рамках деятельности Центров: качественное овладение русским языком; освоение социокультурной среды

принимающей страны; обеспечение психолого-педагогического сопровождения процесса социальной и культурно-языковой адаптации данной целевой группы;

2. *создать* условия для совершенствования профессиональных, общекультурных, общепрофессиональных компетенций педагогов, необходимых для проектирования и организации комплекса мероприятий, повышающих эффективность социальной и культурно-языковой адаптации и интеграции детей мигрантов в общеобразовательных организациях автономного округа через обучение по образовательным программам дополнительного профессионального образования, в том числе разработанным АУ «Институт развития образования»:

– по образовательной программе *«Создание условий для социальной и культурной адаптации и интеграции детей мигрантов в современном образовательном пространстве»*, основные задачи которой:

– понимание сущности актуальной проблемы социальной и культурной адаптации и интеграции мигрантов, интеграции мигрантов в образовательной среде как социально-психологической проблемы;

– выявление и формирование культурных потребностей детей мигрантов;

– выявление уровня учебной и социально-психологической адаптации детей мигрантов;

– освоение подходов к проектированию, разработке и реализации просветительских программ урочной и внеурочной деятельности обучающихся в целях популяризации научных знаний и культурных традиций;

– создание условий для совершенствования профессиональных, общекультурных, общепрофессиональных компетенций, необходимых для проектирования и организации комплекса мероприятий, повышающих эффективность социальной и культурной адаптации и интеграции детей мигрантов в образовательных организациях Ханты-Мансийского автономного округа-Югры;

– по образовательной программе *«Обучение детей мигрантов русскому языку как неродному в общеобразовательной организации»*, основные задачи которой:

– обеспечить понимание слушателями статуса русского языка как государственного языка, как языка, объединяющего народы, проживающие на территории Российской Федерации, для создания условий обучения детей мигрантов русскому языку как неродному, не снижая показателей общей филологической подготовки всех обучающихся;

– систематизировать представления слушателей об обеспечении образовательной деятельности с учетом особых образовательных потребностей обучающихся, для которых русский язык не является родным;

– познакомить с основными методическими подходами в преподавании русского языка как неродного, современными педагогическими технологиями, отражающими специфику преподавания русского языка как неродного, принципами реализации процесса обучения русскому языку как неродному с учетом степени владения обучающимися, состояния коммуникативно-речевой компетенции;

– оказать педагогам методическую помощь в освоении научно-методологических, методических и практических основ, способствующих проектированию учебных занятий, внеурочных мероприятий в классах с детьми мигрантами;

– сформировать у слушателей целостное представление о содержательных возможностях русского языка и их использования в целях индивидуализации образовательной деятельности и повышения качества обучения русскому языку как

неродному за счет расширения образовательного пространства, развития у обучающихся познавательного интереса и учебной мотивации.

– по образовательной программе *«Межнациональные отношения в молодёжной среде Ханты-Мансийского автономного округа-Югры: теоретические и практические аспекты»*, основные задачи которой:

– понимание сущности актуальной проблемы межнациональных отношений в молодёжной среде и специфики реализации подходов в их гармонизации;

– выявление и формирование культурных потребностей обучающихся различных этнических групп;

– освоение подходов к проектированию, разработке и реализации просветительских программ учебной и внеурочной деятельности обучающихся в целях популяризации научных знаний и культурных традиций;

– создание условий для совершенствования профессиональных, общекультурных, общепрофессиональных компетенций, необходимых для проектирования и организации воспитательных мероприятий, направленных на решение проблемы межнациональных отношений в молодёжной среде Ханты-Мансийского автономного округа – Югры.

3. *провести* анализ линий УМК, реализующихся в Центрах культурно-языковой адаптации и предназначенных для обучения детей мигрантов русскому языку как неродному;

4. *размещать* на сайте общеобразовательной организации подробную и постоянно обновляемую информацию о деятельности Центра, в том числе в части нормативно-правового, учебно-методического, диагностического обеспечения, мониторинговых исследований, мероприятий, работы с родителями и т.д. (деятельности Центра должна быть посвящена отдельная страница);

6. *скорректировать* перечень программ в целях изучения детьми мигрантами русского языка, социальной и культурной адаптации детей мигрантов, индивидуальных программ сопровождения, коррекционно-развивающих программ.

Данные методические рекомендации не претендуют на завершенность. Педагогам, работающим с детьми мигрантов, будет полезно методическое пособие «Обучение русскому языку как неродному детей мигрантов в общеобразовательной организации» с необходимыми теоретическими основами исследования данного вопроса: основными понятиями и характеристиками, подходами, общедидактическими принципами, методами и содержанием, фонетическими, лексическими и грамматическими аспектами обучения русскому языку как неродному, современными педагогическими технологиями в методике преподавания русского языка как неродного.

Целесообразно подготовить сборник материалов из опыта работы центров культурно-языковой адаптации по использованию методик в обучении детей мигрантов русскому языку как родному, диагностического инструментария по выявлению уровня владения русским языком.

Изучение методических и практических аспектов обучения детей мигрантов русскому языку как неродному позволит раскрыть такие проблемы, как коммуникативно-деятельностный потенциал учебного занятия русского языка как неродного; методы и приемы развития устных и письменных видов речевой деятельности; методика изучения уровня речевого развития детей мигрантов; категория ошибки в лингводидактике и пути преодоления языковых и речевых ошибок;

стратегии и тактики совершенствования традиционных средств контроля и оценки знаний детей мигрантов.

Интернет-ресурсы

1. Будь умным. Русский язык как неродной. <http://samzan.ru/136821>
2. Как организовать обучение мигрантов русскому языку? (журнал «Книжная индустрия»). <https://www.prosv.ru/articles/show/13.html>
3. Особые образовательные потребности детей-билингвов. http://specialpedagogics.ru/books/belova_nv.pdf
4. Открытый урок. Первое сентября. <https://xn--i1abbnckbmcl9fb.xn--p1ai/%D1%81%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%8C%D0%B8/518211/>
5. Практическая методика преподавания русского языка как иностранного. Проект «Универсариум». <https://universarium.org/course/868>
6. Проблемы обучения детей-инофононов / «Просвещение. Иностранные языки». <http://iyazyki.prosv.ru/category/%d1%80%d1%83%d1%81%d1%81%d0%ba%d0%b8%d0%b9-%d1%8f%d0%b7%d1%8b%d0%ba-%d0%ba%d0%b0%d0%ba-%d0%b8%d0%bd%d0%be%d1%81%d1%82%d1%80%d0%b0%d0%bd%d0%bd%d1%8b%d0%b9/>
7. Родное слово: научно-образовательный союз развития языковой и информационной культуры. <http://rodnoeslovo.ru/>
8. Русский язык как неродной: методика и ресурсы. Портал для учителей и преподавателей русского языка по преподаванию русского языка как неродного <http://window.edu.ru/resource/970/79970>
9. Сайт программ дополнительного образования Института русского языка и культуры МГУ имени М.В. Ломоносова. <http://rki.msu.ru/>
10. Сопровождение Центров культурно-языковой адаптации. <http://iro86.ru/index.php/2015-04-23-09-26-58/1239-soprovozhdenie-tsentrov-kulturno-yazykovo-j-adaptatsii>
11. Русский как иностранный. <http://www.rudn.ru/education/rki>
12. Эффективная положительная практика организации образовательной деятельности по социализации и адаптации детей мигрантов. Опыт межфункциональной команды по обучению и социализации детей мигрантов (г. Сургут). <http://62.105.3.82/index.php/2015-04-23-09-26-58/1239-soprovozhdenie-tsentrov-kulturno-yazykovo-j-adaptatsii/6013-4-metodicheskoe-obespechenie>
13. Электронный ресурс для поддержки русского языка в полиэтнической школе http://govorusha.adm-edu.spb.ru/antonimi_sinonimi/antonimi_sinonimi.html

Список рекомендуемой литературы

1. Балыхина, Т. М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового) : учебное пособие для преподавателей и студентов. – М. : Издательство Российского университета дружбы народов, 2010. –188 с. – URL: <file:///C:/Users/minaevaei/Downloads/mprkn.pdf> (дата обращения: 15.09.2019).
2. К вопросу о методических основах преподавания русского языка как родного, неродного и иностранного [электронный ресурс] / – URL : <http://o-rossii.ru/blog/lingvokulturologiya/89-k-voprosu-o-metodicheskikh-osnovakh->

- prepodavaniya-russkogo-yazyka-kak-rodного-nerodного-i-inostrannogo (дата обращения: 15.09.2019).
3. Методика обучения русскому языку как неродному : учебное пособие [электронный ресурс] / под ред. проф. И.П. Лысаковой. – М. : Издательство «Русайнс», 2015. – 160 с. – URL : <http://kiro46.ru/docs/lisakova.pdf> (дата обращения: 15.09.2019).
4. Минаева, Е.И. Положительная практика организации образовательной деятельности по обеспечению адаптации и интеграции детей мигрантов в Ханты-Мансийском автономном округе-Югре / Е.И. Минаева // Гуманитарное знание XXI века: новое осмысление в новой эпохе : [монография / Лещинская С. Н. и др.] ; под общей ред. И. И. Ивановской. Петрозаводск : МЦНП «Новая наука», 2019. - 198 с. : ил. – Коллектив авторов. - URL : <https://sciencen.org/monografii/arhiv-monografij-2/> (дата обращения: 15.09.2019).
5. Минаева, Е. И. Формирование духовно-нравственной культуры студентов в полиэтнической среде учреждения среднего профессионального образования (на основе преподавания дисциплин гуманитарного цикла) / Е. И. Минаева : монография. – М : Библио-глобус, 2016. – 258 с.
6. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного [электронный ресурс] / Е.И. Пассов, Н.Е. Кузовлева. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 568 с. – URL : http://www.rki.msu.ru/source/Biblioteka%20slush/RKI%20deti/osnovy_kommunikativnoi_teorii.pdf (дата обращения: 15.09.2019).
7. Погребницкая, Е.М. Адаптация детей-мигрантов в условиях образовательной организации / Е.М. Погребницкая // Пермский педагогический журнал. – № 7. – 2015. – URL : <https://cyberleninka.ru/article/v/adaptatsiya-detey-migrantov-v-usloviyah-obrazovatelnoy-organizatsii> (дата обращения: 15.09.2019).
8. Русский язык как неродной: новое в теории и методике : материалы IV междунар. науч.–метод. конф. (Москва, 16 мая 2014 г.) / ред. кол.: М. С. Берсенева и др. – Вып. 4. – Чебоксары : ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – 372 с. – URL: <https://interactive-plus.ru/e-publications/e-publication-171.pdf> (дата обращения: 15.09.2019).
9. Рыжова Н.В. Методика преподавания русского языка как неродного: традиции и новации / Н.В. Рыжова. – URL : <https://cyberleninka.ru/article/v/metodika-prepodavaniya-russkogo-yazyka-kak-nerodного-traditsii-i-novatsii> (дата обращения: 15.09.2019).
10. Создание условий для социальной и культурной адаптации и интеграции детей мигрантов: методические рекомендации / авт.-сост. Е. И. Минаева ; автономное учреждение дополнительного профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Институт развития образования». – Ханты-Мансийск : Институт развития образования, 2018. – 46 с. – URL : <http://www.iro86.ru/index.php/zhurnaly/metodicheskie-rekomendatsii-posobiya/v-pomoshch-uchitelyam-predmetnikam/2018-v-pomoshch-uchitelyam-i-predmetnikam> (дата обращения: 15.09.2019).
11. Создание условий для социальной и культурной адаптации и интеграции детей мигрантов: методические рекомендации / авт.-сост. Е. И. Минаева ; автономное учреждение дополнительного профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Институт развития образования». – Ханты-Мансийск : Институт развития образования, 2018. – 46 с. – URL : <http://iro86.ru/index.php/zhurnaly/metodicheskie-rekomendatsii-posobiya/v-pomoshch->

uchitelyam-predmetnikam/2018-v-pomoshch-uchitelyam-i-predmetnikam/277-sozdanie-uslovij-dlya-sotsialnoj-i-kulturnoj-adaptatsii-i-integratsii-detej-migrantov/file (дата обращения: 15.09.2019).

12. Учебно-методический комплекс по русскому языку для учителей, работающих в условиях двуязычной образовательной среды, с учетом национально-территориального сегмента для использования в работе с обучающимися по образовательным программам начального общего образования. – М., 2016. – URL : http://imc.admsurgut.ru/metod-kabinet/inf_met_mat/ (дата обращения: 15.09.2019).

13. Учебно-методический комплекс по русскому языку для учителей, работающих в условиях двуязычной образовательной среды, с учетом национально-территориального сегмента для использования в работе с обучающимися по образовательным программам основного общего образования. – М., 2016. – URL : <http://docplayer.ru/78429395-Uчебno-metodicheskiy-kompleks-po-russkomu-yazyku-dlya-uchiteley-rabotayushchih-v-usloviyah-dvuyazychnoy-obrazovatelnoy-sredy-s-uchetom.html> (дата обращения: 15.09.2019).

14. Фролова, Т.Я. Русский язык в рисунках и схемах / Т.Я. Фролова. – Симферополь 2012. – 52 с. – URL: <https://nashol.com/20181028104818/russkii-yazik-v-risunkah-i-shemah-frolova-t-ya-2012.html> (дата обращения: 15.09.2019).

15. Фролова, Т.Я. Грамотность за 12 занятий : Русский язык / Т.Я. Фролова. – Симферополь, 2004. – 64 с. – URL: <https://nashol.com/2011060655439/gramotnost-za-12-zanyatii-russkii-yazik-frolova-t-ya.html> (дата обращения: 15.09.2019).

Автор-составитель

Минаева Елена Ивановна

**ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫХ ЦЕНТРОВ
КУЛЬТУРНО-ЯЗЫКОВОЙ АДАПТАЦИИ**

Методические рекомендации

*Оригинал-макет изготовлен методическим отделом
АУ «Институт развития образования»*

Формат 60*84/16. Гарнитура Times New Roman.
Заказ № 696. Усл.п.л. 2,3. Электронный ресурс.

АУ «Институт развития образования»

628011, Ханты-Мансийский автономный округ - Югра,
г. Ханты-Мансийск, ул. Мира, 13